

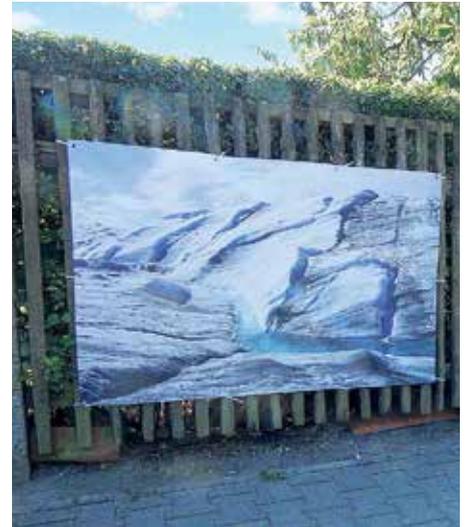
# Ortsblatt-Leipzig

September  
Ausg. 08/2024



erapress-medien-agentur

Paunsdorf • Engelsdorf • Mölkau



Schöne, aber bedrohte Gletscherlandschaft – die Freiluft-Galerie in der Riesaer Straße mahnt!

Fotos: Quartiersmanagement | RonM

## Freiluft-Galerie entlang der Riesaer Straße

Die Riesaer Straße verbindet die Stadtteile Paunsdorf und Sellerhausen. Gegenwärtig gibt es aber noch eine Besonderheit. Die Straße präsentiert sich als 'urbane Galerie'.

Großformatige Fotos von Gletscherlandschaften aus Grönland, aufgenommen vom Sellerhäuser Fotokünstler Eckhard Stange, zeigen

sowohl die Schönheit der Landschaft, sind aber zugleich ein Mahnmal des Klimaschutzes. Diese einzigartige Landschaft wird für kommende Generationen nicht mehr sichtbar sein, sofern der Erderwärmung nicht Einhalt geboten wird. Der Kulturverein KiSS e. V. und das Quartiersmanagement Paunsdorf konnten das Projekt

mit der finanziellen Förderung des OSTLichter Stadtteilkulturfestes finanzieren – vielen Dank dafür.

Noch bis zum 13. Oktober kann man die Fotos bestaunen.

**i** Mehr über das OSTLichter Stadtteilkulturfest erfahren Sie auf Seite 2.

Anzeigen

- Tore - Türen  
- Zargen  
- Antriebe



**BAUTEC**  
Haustechnik und Bauelemente

Inh. Ronald Pohle  
Wurzner Straße 193 · 04318 Leipzig  
Telefon: 0341 / 68 94 303  
E-Mail: info@bautec-pohle.de

**SV Fortuna  
Leipzig 02 e.V.**



Informiere  
dich jetzt!

[www.fortuna02.de](http://www.fortuna02.de)

**WORLD OF PIZZA**  
LIEFERBAR

LIEFERDIENST + RESTAURANT + FREISITZ

täglich von 11-24 Uhr  
Riesaer Straße 101  
in der Fortuna Klausse  
[www.worldofpizza.de](http://www.worldofpizza.de)



BESTELHOTLINE 0341 – 252 27 41

**RAZENG** | RECHTSANWÄLTE

Was weiß man in Flensburg über Sie?  
Schnelle Hilfe bei Blitzler & Co.

Geschwindigkeit, Rotlicht, Abstand...



KOMPETENZ VERTRAUEN LÖSUNGEN

[www.razeng.de](http://www.razeng.de)  
0341 . 23 41 80 - 0

**HAGEN**  
Grossraumtaxi in Leipzig

Flughafentransfer, Stadtrundfahrten,  
Kurzubringung, Gruppentouren,  
Familienfeiern,  
Messe- und Kongressshuttle.

[info@hagen-grossraumtaxi.de](mailto:info@hagen-grossraumtaxi.de)  
Tel.: 0341/233 08 80  
Fax: 0341/230 38 48



## **OSTLichter 2024 starten mit über 100 Veranstaltungen an 70 Orten**

Das Stadteilkulturfestival OSTLichter startete am 24. August und zeigt bis 13. Oktober 2024 den Leipziger Osten in seiner kulturellen Vielfalt. Zahlreiche Veranstaltungen von Sellerhausen bis Schönefeld, von Volkmarisdorf bis Paunsdorf warten auf Besucher. Bereits zum 22. Mal laden die OSTLichter Menschen in die Stadtteile ein, Kultur zu gestalten, zu erleben und anderen zu begegnen.

In diesem Jahr geht es mit „OSTLichter – weiter ostwärts“ auch nach Mölkau und Baalsdorf. Anlässlich von 700 Jahren Ersterwähnung präsentiert der Ortsteil Mölkau ein Festwochenende (30. August bis 1. September) mit vielfältigem Programm; Mitte September findet hier auch Open Air Kino statt.

In Baalsdorf gibt es am **14. September, 19.30 Uhr**, Kino und Konzert auf dem Linke-Hof sowie am **16. September, 19 Uhr**, eine musikalische Lesung im Vereinshaus des Kultur- und Heimatvereins Baalsdorf mit Ralph Grüneberger. Er liest aus seinem Buch „Leipziger Geschichten“.

Auch in Paunsdorf finden vielfältige Veranstaltungen statt: Trommelworkshops für Familien im Mitmachgarten Wirrwuchs, Lesung,

Erzähltheater und Ausstellung in der Bibliothek Paunsdorf sowie kreative Aktionstage unter freiem Himmel am Grünen Bogen mit dem Spielmobil.

Das siebenwöchige Programm bietet neben Ausstellungen, Konzerten, Filmen, Lesungen und Theater auch Veranstaltungen unter freiem Himmel – unter anderem im Mariannenpark, im Bülowviertel, am Köhlerplatz, dem Neustädter Markt und im Lene-Voigt-Park. Wer gern unterwegs ist, kann mit der Linie Ost auf kulturelle Bustour gehen oder mit dem Fahrradchor radeln und singen.

Etwa 100 Veranstaltungen an 70 Orten im Leipziger Osten bieten für jede Generation etwas und garantieren spannende Begegnungen und Perspektiven. Alle Orte sind mit Fahrrad oder öffentlichen Verkehrsmitteln gut zu erreichen.

OSTLichter ist ein Gemeinschaftsprojekt vom Verein MÜHLSTRASSE 14 e. V. und dem Kulturamt der Stadt Leipzig.



Das Programmheft gibt es zum Downloaden unter: [www.ostlichter-leipzig.de](http://www.ostlichter-leipzig.de) und an den Veranstaltungsorten.

## **Interkulturelle Wochen**

Vielfalt, Austausch und ein interkulturelles Miteinander stehen im Fokus der Interkulturellen Wochen in Leipzig, die vom 23. August bis zum 29. September stattfinden. Wie das Quartiersmanagement informiert, ist in Paunsdorf auch so einiges los:

**Dienstag, 3. September, 16–19 Uhr, Mitmachgarten Wirrwuchs, Schlehenweg 29:** Gemeinsames Backen und Essen von Speisen aus aller Welt.

**Freitag, 6. September, 16 Uhr, Stadtbibliothek Paunsdorf, Platanenstraße 37:** Erzähltheater: Tiermärchen aus aller Welt, für Kinder ab 5 Jahre.

**Montag, 9. September, 14.30–16.30 Uhr, Känguru Kita, Gundermannstraße 18:** Mehrsprachiges Erzähltheater für Familien. Waschbär wäscht Wäsche, für Kinder ab 2 Jahre, in Deutsch und Arabisch.

**Freitag, 13. September, 14–18 Uhr, Marktplatz Paunsdorf, Waldzieststraße:** Interkulturelle Ausstellung – Wir sind Paunsdorf – Paunsdorfer Bewohner stellen ihre Kulturen vor.

**Dienstag 17. September, 15.30 Uhr, Känguru Kita, Gundermannstraße 18:** In 80 Minuten um die Welt. Kongo – Vorstellung des Kongo, für Kinder von 4–11 Jahre.

**Donnerstag, 19. September, 15 Uhr, Familienzentrum Paunsdorf, Wiesenstraße 20:** Interkultureller Familiennachmittag

**Dienstag, 24. September, 15–18 Uhr, Familienzentrum Paunsdorf, Wiesenstraße 20:** Gemeinsam Baklava backen

**Donnerstag, 26. September, Innenhof Haselstraße:** Party unter Palmen – Gemeinsam Australien kennenlernen.



[www.leipzig.de/ikw](http://www.leipzig.de/ikw) oder [www.afeefa.de/ikw](http://www.afeefa.de/ikw)

## **Neues aus Paunsdorf und Umgebung**

[www.ortsblatt-leipzig.de](http://www.ortsblatt-leipzig.de)

Anzeigen

### **VOLKSSOLIDARITÄT**

Leipziger Land / Muldental e.V.

Tagespflege Engelsdorf „An der Platane“  
Sozialstation Engelsdorf – Mölkau

**Sylke Prüfer**

Einrichtungsleiterin/Pflegedienstleiterin

Hugo-Aurig-Straße 7b · 04319 Leipzig  
E-Mail: [tp-engelsdorf@vs-leipzigerland-mtl.de](mailto:tp-engelsdorf@vs-leipzigerland-mtl.de)  
[ssst-engelsdorf@vs-leipzigerland-mtl.de](mailto:ssst-engelsdorf@vs-leipzigerland-mtl.de)  
Mobil: 0151 12634 142

Jeden 1. Mittwoch im Monat ist  
Wochenmarkt bei uns von 9 - 16 Uhr.

### **HOLZMONTAGEN SVEN UHER**

- Lieferung und Montage von Türen und Fenstern
- Lieferung und Montage von Vordächern
- Dichtheitsprüfung mit neuester Ultraschalltechnik
- Abdichtung von Fenstern und Türen, auch nachträglich
- Einstellarbeiten und Mangelbeseitigung an Fenstern, Türen und Möbeln aller Art
- Küchenmontage

Weigeliestraße 10, 04329 Leipzig

Tel.: 0341/2710812 Mobil: 0171/8411724  
Fax: 0341/2710813 [Holzmontagen.Uher@gmx.de](mailto:Holzmontagen.Uher@gmx.de)

### **AKA GbR Seniorenbetreuung & Pflegedienst**

Ahornstraße 8 · 04329 Leipzig  
Telefon 0341 / 2 27 31 14

Termine nach telefonischer Vereinbarung

#### **Wir bieten an:**

- Altenpflege
- Krankenpflege
- Verhinderungspflege
- Beratungsbesuch
- Alle Kassen -



## Historie vor Ort erkunden

Herzliche Einladung zu einer zwanglosen offenen Gesprächsrunde über das Leben und die Aktivitäten im ehemaligen Klubhaus Walter Barth. Die AG Geschichte lädt gemeinsam mit den jetzigen Eigentümern, Familie Fellenberg, am **12. September von 14 bis 16 Uhr** in die Theodor-Heuss-Straße 30 ein.

Die DDR-Zeiten, Veranstaltungen, Arbeitsgemeinschaften etc stehen im besonderen Fokus. Was waren die Höhepunkte oder besonderen Ereignisse im Klubhaus und wie gestaltete sich das Ende dieser Ära? Teilen Sie ihre Erinnerungen – ob als Erlebnisbericht vor Ort oder in Form alter Fotos und Dokumente. Wir freuen uns über den Austausch mit Zeitzeugen.

Die Veranstaltung ist die Vorbereitung einer Dokumentation und Feier zum 150-jährigen Bestehen der Villa im kommenden Jahr.



## 16. bis 21. September: Paunsdorfer Umweltwoche

Vom 16. bis zum 21. September dreht sich in Paunsdorf alles um **Umweltschutz, Müllvermeidung und nachhaltiges Handeln**. Mehrere Institutionen haben sich im Stadtteil zusammengetan und ein buntes Programm aufgestellt:



In den **Montag, 16. September**, kann man von „An den Theklafeldern“ starten – „Wald & Wiese“ hat wieder geöffnet und lädt von **10–14 Uhr** zum Rundgang ein. Von **16–17.30 Uhr** sind alle in den Mitmachgarten eingeladen, um aus Efeu, Rosskastanien und Co. natürliche Putzmittel herzustellen. Parallel sammelt das Crazy mit den Kids den Müll vom Paunsdorfer Marktplatz und das „Restlos Projekt“ ist in Paunsdorf mit dem Lastenrad von **15 bis 18 Uhr** am Spielplatz im Grünen Bogen und bastelt mit Upcycling Material.

### Dienstag, 17. September:

Das Kinder- und Jugendcafé „Die Brücke“ weihet seine neue Öko-Ecke im Innenhof ein, parallel dazu kann man in der Heilsarmee von **15–17 Uhr** beim Nachbarschaftscafé plaudern und veganen Kuchen genießen oder im gleichen Zeitraum sein Fahrrad in der Selbsthilfswerkstatt des JAV, Hermelinstraße 25, mit der Unterstützung der freundlichen ehrenamtlichen Helfern vor Ort reparieren.

**Ab 17 Uhr** öffnet die Paunsdorfer Imkerei Atlas, Lehdenweg (in der Kleingartenanlage) ihre Türen für interessierte Besucher.

### Mittwoch, 18. September:

In der „Brücke“ wird gemeinsam vegetarisch und regional gekocht und gegessen.

### Donnerstag, 19. September, 13–15 Uhr:

Schüler der Gebrüder Grimm Grundschule machen Herbstputz im Grünen Bogen, bei den Aktiven Senioren kann man von 10–14 Uhr un-

ter Anleitung der VHS Upcycling basteln und am Nachmittag (**13–14 Uhr**) öffnet das Gustav-Hertz-Gymnasium seine Räume „Wie grün kann Schule sein?“ – für die bessere Planung wird hier um eine Anmeldung beim Quartiersmanagement gebeten.

Parallel dazu (**13–16 Uhr**) findet mit Sozialarbeiterin der LWB am Müllplatz Südblick/Hartriegelstraße „Trash & Talk“ statt. Lasst uns über Müll reden. Warum ist es wichtig, den Müll zu trennen. Warum müssen die Müllbeutel in den Container und nicht daneben. Im Grünen – bei „Wald & Wiese“ kann man sich von **14–15.30 Uhr** informieren.

### Freitag, 20. September:

Wir starten mit einem Quartiersfrühstück auf dem Parkplatz vor dem Quartiersbüro.

Von **12 bis 16 Uhr** informiert die Stadtreinigung in der Bibliothek zu „Zero Wast“ und „Mein Leipzig schon ich mir“.

**12–15 Uhr:** Im Familienzentrum bastelt das Kinder- und Jugendbüro zum Thema „Mach dir ne Platte über deinen Stadtteil und die Welt drumherum!“

**15–17 Uhr:** Das Team radelt mit dem Angebot in die Bibliothek, wo für die Kleinsten parallel zum Basteln für die Großen das Bilderbuchkino von **16.30–17.00 Uhr** „Benno Biber – das große Müll-Aufräum-Abenteuer“ gezeigt wird. **16 Uhr:** ab dem Quartiersbüro startet ein Spaziergang über die Paunsdorfer Parkplätze – haben wir zu viele?

### Samstag, 21. September, 10–13 Uhr:

Bei dem inzwischen schon traditionellen Herbstputz befreien wir gemeinsam unseren Stadtteil von herumliegenden Müll. Im Anschluss gibt es das (gesunde) Dankeschön-Mittagessen im Mitmachgarten Wirtswuchs im Schlehenweg.



### Quartiersbüro Paunsdorf

Platanenstraße 11

Quartiersmanagement Sonja Golinski

Sprechzeit: Mi. 15–18 Uhr, Do. 10–14 Uhr

Telefon: 0341 | 94 68 10 93

paunsdorf@bgh-leipzig.de

### Koordinierungsstelle Migration/ Integration Paunsdorf:

Astrid Hartmann

Sprechzeit nach Vereinbarung

Telefon: 0176 | 23 95 32 74

koordination.paunsdorf@herberge.org

### Kommunale Integrationskoordinatorin Lama Alzaqta:

Sprechzeit nach Vereinbarung

Telefon: 0151 | 42 01 51 70

kik.paunsdorf@herberge.org

### Nachbarschaftscafé

03.09., 15–17 Uhr, Stadtteilbibliothek

10.09., 15–17 Uhr, Familienzentrum

17.09., 15–17 Uhr, Heilsarmee

24.09., 15–17 Uhr, Aktive Senioren e.V.

### Nachbarschaftströdelmarkt entlang der Heiterblickallee: 29.09., 10–16 Uhr

### Psychosoziale Sprechstunde:

Beratung bei akuten psychischen Problemen oder Krisen, Donnerstag, 19.09., 15–17 Uhr, Quartiersbüro

### AVE – Arbeitsmarktberatung für zugewanderte Frauen:

Donnerstag, 12. und 26. 09., 13–15 Uhr

### Sprechstunde Bürgerpolizistin und Ordnungsamt:

Mittwoch, 11. September, 16–17.30 Uhr

### Migrationsberatung für erwachsene Zuwanderer (MBE):

montags, 02.09., 09.09., 16.09., 23.09., 8.30–14.30 Uhr, im Quartiersbüro

### Quartierssprechstunde Jobcenter:

Heilsarmee, 20. September, 10–13 Uhr

### Paunsdorfer Herbstputz:

21. September, 10–13 Uhr

### Schnitzeljagd für Familien in Paunsdorf:

26. September, 15–17.30 Uhr

## Ortsblatt-Leipzig

Impressum

### erapress-medien-agentur

Weststraße 123, 04420 Markranstädt

Telefon: 034205 | 99 23 74

E-Mail: erapress@ortsblatt-leipzig.de

Herausgeber/Redaktion: Elke Rath

#### Medienberaterin:

- Martina Schnurrbusch  
Funk: 0160 | 95 37 79 36  
E-Mail: ms-anzeigen@ortsblatt-leipzig.de

Druck: LINUS WITTICH Medien KG

Vertrieb: Töpfer Werbung, 0341 | 521 55 50

#### Weitere Ortsblätter:

- Stötteritz, Probstheida, Reudnitz
- Gohlis, Möckern
- Paunsdorf, Engelsdorf, Mölkau
- Schönefeld, Mockau, Thekla
- Connewitz, Südvorstadt

#### Marktplatzanzeigen im Internet selbst abgeben:

[www.ortsblatt-leipzig.de/kleinanzeigen](http://www.ortsblatt-leipzig.de/kleinanzeigen)

- Verschenktes: kostenfrei

Zusendung von Rechnungen, einschließlich von Belegexemplaren: 1,90 Euro.

Für Druckfehler und deren Folgen wird keine Haftung übernommen. Ebenso für unangeforderte Manuskripte, Leserbriefe und -fotos.

Der Inhalt von Anzeigen entspricht nicht in jedem Fall der Meinung der Ortsblattredaktion.

## Anzeigenschluss: 19. September 2024

### Zusätzliche Wünsche erfüllen!

**Wir suchen für unser Zustellteam der Ortsblätter zuverlässige Austräger.**

- bevorzugt Bewerber ab 50 Jahre
- gern mit PKW (Kilometergeld)
- steuerfreier Hinzuverdienst bei Rentnern & Arbeitslosen

Bitte wenden Sie sich an Herr Töpfer

Telefon: 0341-521 55 50

Mobil: 0177-251 89 43

E-Mail: info@toepfer-werbung.de

## Dienstleistungen

### Übern. Blütentrümpelung / Haushaltsauflg / Kleintransport / Renovierung / Reparaturen

Alles aus einer Hand / Sperrmüllentsorg. a. Garten, Keller, Garage, Haus, a. kl. Dinge & sehr Eilig, Haus & Gartenarbeiten, zb. Rasen, Baum & Heckenpflege & Rodung / Laub- & Grünschnittentsorg. / hohe Mahd / Unkraut freischneiden / verwilderte Gärten, Tel. 0341 | 2 28 83 51

**Verlegung von Wand-/Bodenfliesen, Terrassenplatten,** Pflaster in Hof und Einfahrt, Laminat-, Vinyl- und Teppichboden. Fa. J. Kunze Tel.: 0151 | 55 73 58 97

**Fa. Steinbach hat noch Termine frei!!!** ihr Ansprechpartner aus der Region.Vom Keller bis zum Dach, Fassaden Malerarbeiten Reinigungsarbeiten von Dach/Fassaden/Terrassen/Gehwege/Einfahrten nach neuesten Verfahren 80% Luft 20% Wasser ohne Chemie mit Nano-versiegelung Verputzarbeiten Fliesenlegen Holz- und Dachsanierung Trockenbau Trockenlegung Tel.:03495 | 449682 Notdienst 0176 | 41087478

**SELBSTHILFE für pflegende Angehörige und Interessierte:** Wer pflegebedürftige Angehörige hat, zu Hause oder im Heim, steht oft allein da. Wir laden Sie ein, sich auszutauschen und zu vernetzen, offen für alle Altersgruppen. Veranstaltungen: Austausch am Abend einmal monatlich 19:00 Uhr, Gründungstreffen am 26.09.2024 16:00 Uhr, Selbsthilfe-Brunch „Plaudertasche“ am 11.10.2024 11:00 Uhr, Vortrag „Ein gutes Ende“ am 22.10.2024 16:00 Uhr. Anmeldung und Beratung: Kontaktstelle Pflegeselbsthilfe beim Pflegenetzwerk Leipzig e.V., Dornbergerstraße 2, 04315 Leipzig, Telefon: 0341 5832411, E-Mail: hildebrandt@pflegenetzwerk-leipzig.de

**Unterstützung für Senioren und jüngere Hilfesuchende Angelika Kaschta:** Erledigungen im Haushalt/Alltag, Telefon: 0341 | 4 41 74 43 o. 0171 | 9 00 44 10

## Haus & Garten

**Ihr Allroundhandwerker/Maler/Mann f. a. Fälle,** f. Haus & Garten & Entrümpelungsarb., Seniorenhilfe, Notdienst, Zaunbau, Reparatur, Hecken & Baumschnitt +Fällung, Freischneiden v. Verwild. Gärten & Wiese, Laub + Grünschnitt & Abtransport! Tel. 0176 | 22 57 65 57

## Immobilien

**Verkaufe mein Bauernhof** mit Wohnhaus Wohnfläche 120qm mit Scheune und Nebengelass. Grundstückfläche ist 1439 qm. Ofenanschluss und Gasanschluss liegt an. Das Haus befindet sich in Lossatal. Widmer 015757553361

## Sonstiges

**Kostenlose Bürgerinfo am 18. September, 16 bis 18 Uhr.** Thema „Tages- und Nachtpflege in Leipzig“ mit den Pflegediensten Dasd und AWO Leipzig. Wo: Pflegenetzwerk Leipzig e. V., Dornbergerstr. 2 in 04315 Leipzig. Um Voranmeldung wird gebeten zur Sitzplatzreservierung oder auch spontan möglich. Mehr Infos unter [www.pflegenetzwerk-leipzig.de](http://www.pflegenetzwerk-leipzig.de). Telefon 0341-5832411 oder E-Mail an kontakt@pflegenetzwerk-leipzig.de

**Kaufe alte Weißwäsche, Nähutensilien,** Modeschmuck, Besteck, Hausrat, Bücher, Uhren, Möbel, Spielzeug. Kobler 0341 | 4114422

## Unterricht

**Fachunterricht Tasteninstrumente - ab 4 Jahre.** Tel. 0341.2327326, [www.proAkteur.de](http://www.proAkteur.de)

## Vaudeville Reloaded – DAS Straßentheaterfestival!



Das Straßentheaterfestival Vaudeville Reloaded bringt internationale Straßenkünstler in das Herz von Leipzig! Vom 26. bis zum 29. September beleben die Artisten vier Tage lang von 10 bis 18 Uhr die Leipziger Innenstadt – Burgplatz und Fußgängerzonen – Live, umsonst und draußen! Der Tag wird ab 20 Uhr mit einer Varietéshow in der Eisengießerei im Westwerk, Karl-Heine-Straße 93, beendet.

 vaudeville-events.de/reloaded





### Tag der offenen Tür

Wir laden alle Tierfreunde am **Samstag, 21. September, ab 15 Uhr**, ganz herzlich zu unserem Tag der offenen Tür in die „Kattenresidenz Mölkau“ ein. Hier verbringen alte und auch kranke ehemalige Straßenkatten ihren wohlverdienten Lebensabend in einer ruhigen, harmonischen Wohngemeinschaft.

Zahlreiche ehrenamtlich engagierte Helfer und Helferinnen kümmern sich täglich liebevoll um ihre Schützlinge.

In einer ehemaligen alten Fabrik wurden die Räume artgerecht hergerichtet und bieten reichlich Platz für die Miezchen. Das große Freigehege wird jederzeit gern angenommen zum Klettern, Spielen und Ruhen. Wir bestreiten mühevoll alles aus eigenem Aufkommen und sind dankbar über Spenden. Es sind jederzeit motivierte und zuverlässige Mitstreiter und Mitstreiterinnen willkommen.



Wir hoffen, Ihr Interesse geweckt zu haben und freuen uns auf Ihren Besuch! Für das leibliche Wohl ist gesorgt.



Kattenresidenz Mölkau  
Gutberletstraße 15B  
Buslinie 72  
Haltestelle Hasenheide

Kontakt: 0178 | 6 35 10 11  
E-Mail: [info@kattenresidenz-moelkau.de](mailto:info@kattenresidenz-moelkau.de)



Abendstimmung in Paunsdorf.

Foto: RonM

Anzeigen

## DER MAZDA CX-5 AD'VANTAGE





**6** JAHRE  
MAZDA  
GARANTIE

Monatlich leasen ab  
**€ 323<sup>1)</sup>**

Ihr Preisvorteil von  
**€ 1.800<sup>2)</sup>**

Sein Name ist Programm. Der Mazda CX-5 Ad'vantage bringt dank durchdachter Hightech Features jede Menge Vorteile in punkto Sicherheit und Komfort in Ihren Alltag und auf Reisen.

Energieverbrauch kombiniert: 6,5 l/100 km. CO<sub>2</sub>-Emissionen kombiniert: 146 g/km. CO<sub>2</sub>-Klasse: E. Weitere Informationen zur elektrischen Reichweite, Energiekosten, KFZ-Steuer und CO<sub>2</sub>-Kosten finden Sie unter [www.mazda.de/Energieverbrauch](http://www.mazda.de/Energieverbrauch).

1) Ein Privat-Leasing-Angebot (Kilometer-Leasing) der Mazda Finance – einem Service-Center der Santander Consumer Leasing GmbH (Leasinggeber), Santander-Platz 1, 41061 Mönchengladbach – für einen Mazda CX-5 Ad'vantage e-Skyactiv G 165 (2.0 l Benziner), bei € 323 monatlicher Leasingrate, € 2.900,00 Leasing-Sonderzahlung, 48 Monaten Laufzeit und 10.000 km Laufleistung pro Jahr. Bonität vorausgesetzt. Angebot ist gültig für Privatkunden und nicht mit anderen Nachlässen/Aktionen kombinierbar. Preise inkl. Überführungs- und zzgl. Zulassungskosten.

2) Preisvorteil gegenüber der unverbindlichen Preisempfehlung der Mazda Motors (Deutschland) GmbH für ein vergleichbar ausgestatteten Mazda CX-5 Center-Line mit Connectivity & Convenience Paket.

6 Jahre Garantie gemäß den Mazda Garantiebedingungen. Mehr Informationen finden Sie unter [www.mazda.de/garantie](http://www.mazda.de/garantie).  
Beispielfoto eines Mazda CX-5, die Ausstattungsmerkmale des abgebildeten Fahrzeuges sind nicht Bestandteil des Angebotes.

# FREYDANK

[www.auto-freydank.de](http://www.auto-freydank.de) Auto Freydank GmbH & Co. KG

## RADQUARTIER PARKS



## MTB-Trail in Leipzig-Ost

Gestartet am: 31.07.2024

Petition richtet sich an: Leipzig-Ost

Park-Petition für einen MTB-Trail in Leipzig-Ost

„Engelsdorf hat schöne Spielplätze, aber für die älteren Kinder ist es ja eher zu langweilig. Ein Bikepark wäre das perfekte um die Freizeit zu gestalten“, heißt es in einer E-Mail vom Engelsdorfer Jugendclub an das Ortsblatt-Leipzig. Die jungen Leute machen sich stark für einen MTB-Trail und haben eine Park-Petition erstellt, an der sich alle Interessierten beteiligen können.

Darin wird unter anderem erklärt, was ein MTB-Trail ist und welchen Nutzen er sowohl für Kinder als auch Jugendliche bringt:

„Von alpinen touristischen MTB-Trails bis hin zum städtischen Mountainbike Streckennetz gibt es die unterschiedlichsten Arten von MTB-Trails, die jeweils nach den Bedürfnissen in das vorliegende Gelände integriert werden können. Der Überbegriff Trails beinhaltet eine Vielzahl von unterschiedlichen Strecken, die sich in Form, Beschaffenheit, Schwierigkeitsgrad, Nutzergruppe und auch Einsatzgebiet eklatant unterscheiden. Mit dem Bau eines MTB-Trails werden Mehrwerte generiert: Förderung der Gesundheit & des Leistungssports, soziale Integration, Treffpunkt für Jung & Alt, Stär-

kung des Tourismus und regionale Wertschöpfung.“

Mit anderen Worten: Mit den beliebten Mountainbikes kann man unwegsame Strecken bewältigen, aber nach einem anstrengendem Aufwärts folgt meist eine Abfahrt, die für viel Fahrspaß sorgt. Dafür sollte man allerdings geschickt sein und sein Fahrrad gut kennen.



Am Ende schreiben die jungen Leute: „Wir brauchen unbedingt mal etwas Aufregendes in unserer Gegend. Gerade die größeren Kids kommen hier zu kurz.“

Anmerkung der Redaktion: Ein Klick – siehe QR-Code links – genügt, um die Wünsche der jungen Leute zu unterstützen!

Anzeigen



Unsere aktuellen Highlights

**Farbenfroher Herbst!**

Herbstliche Wärme für Ihr Zuhause – Pflanzen, die Gemütlichkeit bringen!

Das Team der **GÄRTNEREI THEKLA** berät Sie gern. *Schauen Sie doch mal rein.*

**Tauchaer Straße 145 in Leipzig**

**Wir kaufen  
Wohnmobile  
+ Wohnwagen**

**03944-36160**

www.wm-aw.de

Wohnmobilcenter  
Am Wasserturm

**Hermann Richter**

Orthopädie-Schuhtechnik  
Inh. Jens Richter



Clara-Wieck-Str. 2a · 04347 Leipzig

☎ 2 31 30 13

Alle Kassen und Behörden

- Orthopädische Maßschuhe • Einlagen
- Schuhzurichtungen • Innenschuhe • Orthesen
- Kompressionsstrümpfe • Maßschuhe • Reparatur
- Hausbesuche • Diabetesversorgung
- Fußdruckmessung

[www.orthopaedie-schuhtechnik-richter.de](http://www.orthopaedie-schuhtechnik-richter.de)

Seit 50 Jahren im Dienste unserer Patienten

Straßenbahn Linie 1, Buslinie 70 u. 90 + 70E · [www.orthopaedie-schuhtechnik-richter.de](http://www.orthopaedie-schuhtechnik-richter.de)

Mo: 9-12 u. 14-18 Uhr • Di: 9-12 u. 14-17 Uhr • Mi: 9-12 u. 14-15.30 Uhr  
Do: 9-12 u. 14-18 Uhr • Fr: 9-12 Uhr (und nach Vereinbarung)

- Sprach-,
- Stimm-,
- Sprech-,



- Schluck-
- Störungen

**LOGOPÄDISCHE PRAXEN SANDRA KÖPPIG**

Zentrale Rufnummer: **0341 / 253 68 72** (ganztäglich erreichbar)

Unsere Praxen:

Am Vorwerk 15 · Paunsdorf

Wurzner Straße 154a · Sellerhausen

[www.logopaedische-praxis-koepfig.de](http://www.logopaedische-praxis-koepfig.de)

## Stadtradeln ist wieder angesagt – machen Sie mit!

Mit der langen Radnacht startete am Freitag im Clara-Zetkin-Park der bundesweite Wettbewerb zum Stadtradeln. Bis zum 19. September wird Leipzig beim Stadtradeln erneut für sicheren Radverkehr und mehr Klimaschutz in die Pedale treten.

„Unsere bisherigen Wettbewerbs-Erfolge zeigen: das Stadtradeln motiviert jedes Jahr mehr Menschen in Leipzig auch im Alltag aufs Rad zu steigen. Die Begeisterung reicht vom Kita-Kind bis zum Senior, hinweg über diverse Berufsgruppen sowie persönliche Fitness-Level“, konstatiert Kulturbürgermeisterin Skadi Jennicke.

Ökolöwe und Stadtradeln-Koordinator Matthias Uhlig erklärt: „Zur 11. Auflage der Leipziger Radnacht möchten wir alle kleinen und großen Fahrrad-Fans einladen, gemeinsam mit vielen tausend anderen Radlerinnen und Radlern die ersten Stadtradelkilometer zu fahren.“ Mit dem Fahrrad zur Arbeit, zum Supermarkt oder zum See: Um Leipzig 2024 an die Spitze des bundesweiten Stadtradeln-Wettbewerbs zu radeln, ist es wichtig, dass bis zum Aktionsende am 19. September so viele Alltagswege wie möglich, klimafreundlich mit dem Fahrrad zurückgelegt werden. Für die Teilnahme am Stadtradeln ist lediglich eine kostenlose on-



Gemeinsames Radeln zum Auftakt.

Archivfoto: Ökolöwe

line-Anmeldung erforderlich. Die gefahrenen Kilometer können während der Fahrt mit der Stadtradeln-App oder online in ein Fahrtenbuch eingetragen werden.

An vier der 50 aktivsten Leipzig-Teams werden auf der Stadtradeln-Preisverleihung am 24. Oktober jeweils 250 Euro verlost.

Das Stadtradeln ist ein Wettbewerb des Klima-Bündnis e. V., organisiert vom Ökolöwen und der Stadtverwaltung Leipzig.

**i** Fragen zum Wettbewerb:  
 Organisationsteam  
 E-Mail: stadtradeln@oekoloewe.de oder  
 Telefon: 0341 | 24 25 58 55

Anzeigen



UNSER SERVICE. IHRE VORTEILE.



Individuell geplante Anlagen



Fachmännische Installation



Anmeldung beim Netzbetreiber



Schlüsselfertige Übergabe



Hochwertige Komponenten mit langer Lebensdauer



Reparatur im Schadensfall



Mieten, Finanzieren oder Kaufen



Dokumentation und Formulare

# Solar. Einfach. Für Alle.

Ihr Partner für Photovoltaikanlagen seit über 20 Jahren.



SMP Solar Energy GmbH  
 Lützner Straße 90-92  
 04177 Leipzig

0341 / 478 473 00  
 www.smp-solar.de  
 info@smp-solar.de

WEITERE INFORMATIONEN  
 FINDEN SIE ONLINE



## Kalendergeschichten

Ein Mord sorgte im Juni 1821 für großes Aufsehen weit über die Stadtgrenzen hinaus: Der 41-jährige Leipziger Soldat und Perückenmacher Johann Christian Woyzeck hatte seine Freundin Johanna Christiane Woost erstochen. Woyzeck war arbeitslos, trank und wurde eifersüchtig, wenn sich Woost, was häufig vorkam, anderen Männern zuwandte.

Dann schlug er sie, aber beide hielten doch an ihrer Beziehung fest. Als Woost zu einer Verabredung nicht erschien, eskalierte die Situation: Woyzeck ermordete die Frau vor ihrem Haus in der Sandgasse (heute Seeburgstraße).

Vor Gericht gab Woyzeck an, ihm sei der Mord von einer Stimme befohlen worden, so dass sein Verteidiger auf Unzurechnungsfähigkeit plädierte. Doch der Gerichtsmediziner Prof. Dr. Johann Christian Clarus erklärte, dass Woyzeck zur Tatzeit ein klardenkender Mensch gewesen sei. Das Gericht verur-

## Täter und Opfer zugleich: Johann Christian Woyzeck



Georg Büchner.

Abb.: Archiv der Autorin



Der Leipziger Markt war Schauplatz der öffentlichen Hinrichtung Woyzecks am 27. August 1824.

teilte den Täter daraufhin im Februar 1822 zum Tode. Da die Zweifel an Woyzecks Zurechnungsfähigkeit jedoch anhielten, wurde ein neues Gutachten erstellt - wieder von Prof. Clarus, der an seiner Meinung festhielt.

Vor 200 Jahren, am 27. August 1824, wurde das Todesurteil vollstreckt. Tausende Schaulustige kamen auf den Markt, um bei der öffentlichen Hinrichtung dabei zu sein. Der Leipziger Lehrer und Organist Ernst Gebhard Salomon Anschütz war Augenzeuge und sparte in seinem Bericht nicht mit

grausigen Details. Vor Ort konnte er sein, weil an diesem Tag schulfrei(!) war.

Einige Jahre später befasste sich Georg Büchner, Arzt, Rebel und einer der kühnsten deutschen Literaten, mit der juristisch-medizinischen Debatte über die Schuld-fähigkeit Woyzecks. Er entwickelte daraus 1836 sein Dramenfragment „Woyzeck“, eines der bis heute meistgespielten Stücke der deutschen Literatur und auch im Leipziger Schauspiel zu sehen.

Mit Woyzeck ließ Büchner erstmals einen sozial Benachteiligten

als Hauptfigur im Drama auftreten, zeigte all die Überforderungen und Demütigungen, denen er ausgesetzt war und stellte die Frage, inwieweit Menschen überhaupt frei entscheiden können. Wie mit dem Skalpell legte Büchner Schicht um Schicht Woyzecks gewaltbereites soziales Umfeld frei, das ihn herumkommandierte, ausnutzte, verlachte und zum Mord anstachelte. Schonungslos entlarvte der Autor verlogene gesellschaftliche Konventionen, die zwangsläufig in die Katastrophe führten.

Georg Büchner, der 1837 mit nur 23 Jahren an Typhus starb, zeigt mit Woyzeck und seiner Freundin Marie zwei Menschen, die von der Gesellschaft erst an den Rand getrieben und dann in den Abgrund gestürzt wurden.

**Tipp:** Noch bis zum 4. September zeigt die Schaubühne Lindenfels auf dem Leipziger Markt das „Woyzeck-Schafott 2024“ – eine Installation, die mit dem Titel „Hab keine Angst“ vor allem unterdrückten Frauen eine Stimme geben soll.

**Mehr Informationen:**

[www.schaubuehne.com](http://www.schaubuehne.com)

Text | Foto: Dagmar Schäfer

## Anzeigen

**BESTATTUNGSHAUS**  
**hänsel**

...vertrauensvolle Beratung im Trauerfall seit 1991.

**Rufbereitschaft Tag & Nacht**

☎ 034291/32103    ☎ 034298/68376    ☎ 034297/40399  
Leipziger Straße 38    Markt 1    Auguste-Schulze-Straße 2a  
04451 Borsdorf    04425 Taucha    04288 Leipzig

[www.bestattungshaushaensel.de](http://www.bestattungshaushaensel.de) | Inhaber Thomas Hänsel e. K.



**BESTATTUNGEN**    **KRIEGLSTEIN**

Goldsternstraße 41    Rieser Straße 31  
04329 Leipzig-Paunsdorf    04328 Leipzig-Alt Paunsdorf



Tag- und Nachtservice  
Immer für Sie da!

**0341 - 352 3998**

[www.bnkrieglstein.de](http://www.bnkrieglstein.de)    [bestattungen@bnkrieglstein.de](mailto:bestattungen@bnkrieglstein.de)

**Erdbestattung - Feuerbestattung - Friedwald - Seebestattung  
Diamantbestattung - Bestattungsvorsorge**

Bestattungen  
Lunkenbein

Inh. M. Wagner

04129 Leipzig

Delitzscher Straße 71

Tel. Tag und Nacht 0341/91 92 80

Seit 1918 im Dienst am Menschen

## Paunsdorf gestern und heute: Alter Gasthof Paunsdorf und seine Besitzer (2. Teil)

Der Gasthof hat seit 1915 die neue Hausnummer Riesaer Straße 35. 1919 übernimmt Richard Ferdinand Albrecht den Alten Gasthof Paunsdorf. Er bekommt die Befürwortung für Tanz und das Schankgewerbe von der Gemeinde Paunsdorf. Seit dem 28. August 1920 gibt es im Gasthof einen Volksküchenraum, dafür bekommt er 500 Mark Abfindung.

Im Jahr 1923 ist wieder Besitzerwechsel, der neue Eigentümer ist jetzt der Ingenieur Walter Roskoden von der Firma Gebr. Roskoden elektrische Apparate Auto - Licht in der Eutritzscher Straße 7. Als Gastwirt und Pächter fungiert Otto Weißwange. Ab 1930 setzt Walter Roskoden den Gastwirt Alfred Göbner ein.

Von 1936 bis 1943 ist Hermann Freigang neuer Besitzer des Alten Gasthofes, seine Telefonnummer: 60313.

Nach dem Zweiten Weltkrieg führt Willy Sutter den Gasthof. In einer Anzeige wird 1949 mit der Abkürzung ALGAPA geworben. Sie steht



Fritz Wendt steht zwischen seinen Abschleppfahrzeugen vorm Alten Gasthof. Foto unten: Anzeige von Gastwirt Göbner im Dezember 1930.

**Alter Gasthof Paunsdorf**  
 Die guten Riebeck-Biere - Schoppen-Weine - Gute Küche  
 Am 31. Dezember in den vorderen Räumen  
**Große Silvester-Feier**  
 Am 1. Januar 1931 im großen Festsaal **Neujahrs-Ball**  
 Allen unseren lieben Gästen ein „Prosit Neujahr“  
 Alfred Göbner und Frau

für Alter Gasthof Paunsdorf. Aber für Übernachtung und Beköstigung kam nach dem Krieg endgültig das Aus.

Dafür bekam der Gasthof neue Mieter. Die Autoreparaturwerkstatt und Abschleppdienst Fritz Wendt reparierte hier 1948/49 Fahrzeuge, seine Wohnung befand sich in der 1. Etage. Auch der Paunsdorfer Arzt Dr. med. Alfred Ullmann hatte seine erste Praxis im Alten Gasthof.

Als später viele Bewohner aus der sowjetischen Besatzungszone und der späteren DDR Richtung Westen flüchteten, wurden hier deren Möbel eingelagert, später auch verkauft.

Nach 1958 wurden der Alte Gasthof und seine Nebengebäude wegen Baufälligkeit abgetragen. Sowjetische Soldaten und die Bevölkerung klopften und transportieren die Steine ab.

Text | Fotos: Lothar Schmidt

Anzeigen

20. + 21. September

# HAUS MESSE

von 9 bis 17 Uhr



**Herzliche Einladung zur Hausmesse!**

Fachbetrieb mit Schauraum  
 Zschortauer Str. 57A  
 04129 Leipzig

**Oder jetzt Termin vereinbaren!**  
 Tel. 0341 996 595 59  
 www.viterma.com



**viterma**  
zaubert Wohlfühlbäder



Reparatur von  
Haushaltsgeräten aller Art  
in eigener Werkstatt

**Unsere Leistungen im Überblick**

- Verkauf + Anschluss von TV HIFI DVD Bluera, Einprogrammierung der Sender nach Wunsch, umfangreiche Erklärung der einzelnen Funktionen, seniorengerecht nach Bedarf
- Verkauf von Leasingrückläufern / gebrauchten LCD-TV in vielen Größen vorrätig ab 99 Euro
- Verkauf von Notebook, PC, Multifunktionsdrucker, Einrichten und Erklären der Funktionen, Notebook und PC Service
- Verkauf und ggfs. Einbau/Anschluss von Haushaltsgeräten.
- Wir finden das für Sie passende Gerät!
- Verkauf und Beratung von Kaffeevollautomaten sowie Kleingeräten
- Verkauf von Miele Waschmitteln bzw. Miele Pflegeprodukten aller Art
- vor Ort Aufmessung und Beratung der richtigen TV-Größe
- Fachgerechte Entsorgung der Altgeräte
- Einmessung und Installation SAT-Spiegel
- Apple Partner, Sky Partner, Installation des Sky-Receivers
- Erklärung, Verkauf von Radio, Hifi und Multiroomgeräten
- Reparaturen aller Art an den TV-Video-Hifi- und Multimediaprodukten
- Netzwerk und PC-Installationservice
- unabhängige Beratung Mobilfunk, Festnetz, Kabelbetreiber
- Reparaturen von Haushaltsgeräten in eigener Werkstat
- Reparaturen von Smartphones durch einen autorisierten Partner
- Exklusivpartner von Dyson und Bosch



**EP:Daehn**  
ElektronikPartner

Volksgartenstraße 53-55  
 04347 Leipzig im Permoser Eck  
 Tel.: 0341 / 233 01 46  
 Handy: 0179 / 595 20 50  
 Mo - Fr 9.00 - 12.00 + 12.30 - 18.00 Uhr  
 Sa 9.00 - 12.00 Uhr  
 www.ep-daehn.de

Energieberatung  
bei Ihnen vor Ort!

Anhand Ihrer vorhandenen Haushaltsgeräte geben wir Ihnen Tipps und Empfehlungen, wie Sie Ihre Energiekosten senken können und überprüfen ob Ihre Geräte noch auf dem neuesten Stand sind!

## Exkursion mit den Stadtwaldrangern an der ehemaligen Manöverfläche

Die Ranger vom Stadtwald begleiteten am 25. August einen Rundgang am Beweidungsprojekt Paunsdorf. Franka Seidel, Marko Reimann (Amt für Stadtgrün und Gewässer) und Gattermeister Stephan Boden vom Forstamt informierten über die Entwicklung der 35 Hektar großen ehemaligen Manöverfläche, die dort beheimateten Weidetiere und stellten den besonderen Lebensraum vor.

Seidel und Reimann berichteten bei der Exkursion, dass auf dem weitläufigen Gelände unterschiedliche Weidetiere leben, die für ein vielfältiges Lebensraum-Mosaik sorgen. Wiesen, Sträucher, Wald und Tümpel beherbergen zahlreiche, teils seltene Tier- und Pflanzenarten.

Marko Reimann schilderte anschaulich, wie alles begann: „Was konnte man tun, die Fläche künstlich zu erhalten, damit sich kein Wald durchsetzt?“

Ein Wettbewerb wurde ausgelobt, der das Ziel hatte, den grünen Bogen zu renaturieren, mit dem Hintergrund, Natur und Mensch zu vereinen. So zogen als erstes Heckrinder auf das alte Manövergelände. Später gab es für die Beweidung 30 Wasserbüffel und Pferde. Heute teilen sich die Przewalski-Pferde (Foto) mit verschiedenen Hirschen das Gelände, und beide Arten lassen sich das saftige



Unterwegs mit: Stephan Boden, Franka Seidel, Marko Reimann (v. l. n. r.)

Grün schmecken. Seit diesem Jahr weiden hier auch zwei Davidhirsche, die sonst in China beheimatet sind.



Wegen der letzten Dürrejahre wird im Herbst auch maschinell auf dem Gelände eingegriffen. Amphibien und Reptilien, wie z. B. der Kammmolch und der Moorfrosch sollen so mit unterstützt werden. Selbst Erdkröten sind kaum noch zu sehen, berichteten die Ranger! Gattermeister Stephan Boden hat noch ein dringendes Anliegen an die Leser vom Ortsblatt-Leipzig: „Bitte keine Tiere füttern! Weder die Wasservögel auf den Teichen, noch die Tiere auf dem Manövergelände!“ so sein Appell. „Ungeeignetes Futter kann fatale Folgen für die Tiere haben! Diese haben im Grünen Bogen alles, was sie brauchen, werden von ihm und den Rangern liebevoll betreut und mit viel Herz unterstützt.“ Text | Fotos: RonM

Anzeigen

  
**PRAXIS FÜR  
 ERGOTHERAPIE**  
 JANIN JESSEL

**Individuelle und qualifizierte  
 Beratung und Behandlung  
 in den Bereichen:**

**Pädiatrie • Geriatrie • Neurologie  
 Psychiatrie • Orthopädie/Chirurgie  
 Präventionskurse**

Engelsdorfer Str. 57 • 04316 Leipzig-Mölkau • Tel.: 0341 / 256 490 90  
 Hainbuchenstr. 41 • 04329 Leipzig-Paunsdorf • Tel.: 0341 / 256 929 25  
 E-Mail: info@ergotherapie-jessel.de • www.ergotherapie-jessel.de

  
**Tierarztpraxis  
 Engelsdorf**  
 Praxis für Groß- und Kleintiere  
 Tierärztin Claudia Dathe

Begonienweg 1 • 04319 Leipzig  
 Tel. 0341/65 85 34 27 • Mobil 0160/4 98 43 42  
 www.tierarztpraxis-engelsdorf.de

**Öffnungszeiten:**  
 Montag bis Donnerstag 09.00-11.00 Uhr und 16.00-19.00 Uhr  
 Freitag 14.00-17.00 Uhr • Samstag 09.00-11.00 Uhr

  
**Strahlender Herbst**  
 Entdecken Sie unsere eleganten  
**Herbstkollektionen und  
 herbstzeitlosen Geschenkeideen  
 für Herbstverliebte**

*were.*  
**Raumzauber-  
 Sinnwelt.de**

Floristik | Geschenke | Lifestyle

Engelsdorf \* Hugo-Aurig-Str. 7 neben ALDI  
 Fon: 0341 / 30810089     
 www.raumzauber-sinnwelt.de

  
**Ortsblatt-Leipzig**

... als PDF-Datei im Internet abrufbar!  
 www.ortsblatt-leipzig.de

2004-2024

20  
Jahre**MBoxenstop**Ihre freie Kfz-Werkstatt  
in Leipzig-Thekla

## 20. September – 20 Jahre MBoxenstop mit den Werkstatt-Heroes

Liebe Kundinnen und Kunden, heute laden wir Sie einmal außerhalb einer turnusmäßigen „Durchsicht“ oder eines Reifenwechsels zu uns in die Werkstatt nach Thekla ein. Wir, das heißt mein Team und ich, möchten gemeinsam mit Ihnen unser 20-jähriges Firmenbestehen feiern. Gründe dafür gibt es viele. An erster Stelle steht natürlich die Treue, die Sie uns als Kunde seit Jahren halten. Ihnen haben wir es zu verdanken, dass wir neunmal in Folge zur „Werkstatt des Vertrauens“ gewählt wurden. Eine besondere Ehre wurde uns im vergangenen Jahr mit der Auszeichnung „Werkstatt des Jahres 2023“ zuteil. Auf diesen Lorbeeren möchten wir uns allerdings nicht ausruhen, sondern künftig auch alles dafür geben, dass Sie uns weiterhin Ihr Vertrauen schenken. Lassen Sie uns also am 20. September von 10-17 Uhr feiern!



Live dabei sind beispielsweise unsere Werkstatt-Heroes. Sie laden ab 15 Uhr zu einem exklusiven Fotoshooting ein. Selbstverständlich können Sie an diesem Tag auch einen Blick hinter die Kulissen werfen oder sich am Räderwechsel-Wettbewerb beteiligen. Ebenso mit von der Partie ist das Kinderheim „Tabaluga“. Uns verbindet seit Jahren eine gute Zusammenarbeit, die nicht nur auf traditionelle Weihnachtsgeschenke und Spenden beruht! Übrigens, wenn Sie bei unserem Kuchenbasar tüchtig zulegen, kommt der Erlös wie auch für Bratwurst und Getränke, den „Drachenkindern“ zugute. Ich verspreche Ihnen nicht zu viel, wenn ich sage, für alle ist an diesem Tag etwas dabei.

**Wir freuen uns auf Sie!  
Ihr Michael Bänsch und  
das Boxenstop-Team**



**9 Jahre in Folge Werkstatt des Vertrauens  
Werkstatt des Jahres 2023**



## Mode, Fahrräder und Vorfreude auf Nachbarschaftsflohmarkt und 30 Jahre Paunsdorf Center

Liebe Vereinsmitglieder, liebe Freunde, schwungvoll sind wir mit Euch in den August gestartet, unsere beliebte Modenschau hat uns gemeinsam viel Freude gemacht. Gleich nach den Schulferien im Herbst präsentiert uns Michael Kéfalas am **Dienstag, 29. Oktober, 15-17 Uhr**, die neue Herbst- und Winterkollektion. Eintrittskarten erhalten Sie schon zu unseren Kassenzeiten oder nach Vereinbarung im Verein.

Musikalisch ging es am Samstag, 10. August, in unseren Vereinsräumlichkeiten zu. Im Rahmen des LIIMF (Leipziger Internationales Interkulturelles Musikfestival) musizierten internationale Künstler unter der Leitung von Frau Yun Hsueh Li, und sie motivierten die anwesenden Gäste zum Mitsingen. Neben Instrumentalklänge und Gesängen aus der taiwanesischen Heimat von Frau Li hatten wir zur Freude aller deutsche Volkslieder zum Mitsingen vorbereitet. Dabei entstand der Gedanke, gemeinsames Singen für Senioren bzw. alle, die Lust haben, fortzusetzen. Deshalb hier die konkrete Aufforderung an Sie, bitte melden Sie sich an, damit wir entsprechende Vorbereitungen treffen können.

Ein sonniges Wochenende konnten wir mit fröhlichen Teilnehmern auf dem Leipziger Wasserfest und beim Schönauer Parkfest verbringen. Unser Piratenstand mit der Möglichkeit, einen Button selbst

zu gestalten oder ein Glitzertattoo zu erhalten, erfreute sich großer Beliebtheit. Kulinarisch präsentierte sich der Verein beim Schönauer Parkfest, besonders begehrt waren die leckeren Pommes und das Slush-Eis. Ein breiteres Angebot gibt es beim Paunsdorfer Stadtteilstfest, wir berichten in der nächsten Ausgabe gern darüber.

Jeden **Dienstag ab 15 Uhr** freuen sich unsere ehrenamtlichen Mitarbeiter auf Ihren Besuch in der Fahrradselbsthilfewerkstatt, Hermlinstraße 25, in der ehemaligen Hausmeisterwerkstatt der WBG Kontakt. Die Aktion zum Nachbarschaftsflohmarkt am 11. August brachte einige Spendenerlöse, über die wir uns sehr gefreut haben. Sechs Fahrräder fanden neue Besitzer, so dass wieder Platz für Fahrräder zur Aufbereitung besteht. Wer also in seinem Keller noch ein Fahrrad besitzt, was er nicht mehr benötigt, ruft gern an unter 0341 | 2 53 22 87.

Wir kümmern uns um die Abholung und Reparatur.

Die Fahrradwerkstatt hat keinen eigenen Telefonanschluss und leider ist der Empfang für Funktelefon dort sehr schlecht. Wir denken, dass wir zum nächsten Nachbarschaftsflohmarkt am **Sonntag, 29. September**, wieder mit einigen Fahrrädern dabei sind.

Unsere nächste Busfahrt nach Neustadt am Rennsteig am **Donnerstag, 26. September**, ist ausgebucht. Wir bitten alle, die ihre Fahrt noch nicht bezahlt haben,



Beim Interkulturellen Musikfestival unter Leitung von Frau Yun Hsueh Li (3.v.l.) kam die Idee: Wir singen gemeinsam. Interessenten gesucht!



Unser Piratenstand und lecker Slush-Eis beim Schönauer Parkfest.



dies am **Mo, 09. September**, zur Kassenzzeit, **9-12 Uhr** oder am **Do, 12.09., 13-15 Uhr**, zu erledigen. Ansonsten vergeben wir die Plätze an Wartende.

In der Woche um den **3. Oktober** feiert das Paunsdorf-Center sein 30-jähriges Bestehen mit einem vielfältigen Festprogramm, wir werden auch mit einem Angebot vor Ort sein.

Das komplette Monatsprogramm

erhalten Sie bei uns im Verein oder Sie informieren sich auf unserer Internetseite, wir freuen uns auf Sie!

Ihr Team des Jugend- und Altenhilfeverein e.V.



Goldsternstraße 9  
Telefon:  
0341 | 2 53 22 87  
info@javleipzig.de  
www.javleipzig.de

Anzeigen

**NUTZEN SIE  
MEINE  
ERFAHRUNG**



### Katrin Gestewitz

Allianz Generalvertretung

Igelstr. 21

04329 Leipzig

katrin.gestewitz@allianz.de

**www.allianz-gestewitz.de**

Telefon 03 41.52 05 99 98

Mobil 01 51.22 63 09 12

**Versichern, vorsorgen, Vermögen bilden.  
Dafür bin ich als Ihre Allianz Fachfrau die  
richtige Partnerin. Ich berate Sie umfassend  
und ausführlich. Überzeugen Sie sich selbst.**

**Allianz**

## Reaktivierung von Schulgebäude: Oberschule Hainbuchenstraße in Paunsdorf feierlich eröffnet

Wie das Amt für Schule und das Amt für Gebäudemanagement informiert, haben Schulbürgermeisterin Vicki Felthaus und Baubürgermeister Thomas Dienberg am 19. August die Oberschule Hainbuchenstraße in Paunsdorf nach der rund vierjährigen Sanierung und Erweiterung feierlich eröffnet.

Die ehemals zweizügige Heinrich-Heine-Schule ist für rund 19 Millionen Euro zu einer modernen dreizügigen Oberschule erweitert worden. Sie bietet nun für bis zu 532 Schülerinnen und Schüler inklusive einer DAZ-Klasse (Deutsch als Zweitsprache) einen Platz zum Lernen. An der Finanzierung hat sich der Freistaat Sachsen mit rund 8,3 Millionen Euro beteiligt.

Schulbürgermeisterin Vicki Felthaus betont: „Ich freue mich, dass wir hier in Paunsdorf mit der Oberschule Hainbuchenstraße das erste von mehreren Schulbauvorhaben im Stadtteil ans Netz bringen. In Paunsdorf investieren die Stadt Leipzig und der Freistaat gezielt in die schulische Infrastruktur. Wir schaffen nicht nur dringend benötigte zusätzliche Kapazitäten, wir verbessern auch die Rahmenbedingungen für Bildung und Chancengerechtigkeit in diesem Stadtteil.“

Einige Gebäudeteile der ehemals Polytechnischen Oberschule wurden saniert und der mittlere Gebäudetrakt durch einen größeren Neubau ersetzt. In diesem befinden sich die Aula, die Mensa, die Bibliothek, Fachunterrichtsräume, ein lichtdurchflutetes Foyer sowie Gemeinschaftsräume. Der ursprünglich dreigeschossige Gebäudeteil erhielt ein weiteres Geschoss und schließt nun mit dem Neu-



In neuem Gewand: die Heinrich-Heine-Schule in Paunsdorf.

Foto: RonM

bau auf einer gemeinsamen Höhe ab. Auch der Schulhof wurde neugestaltet und lädt mit Sitzmöglichkeiten, Baumneupflanzungen sowie Tischtennisplatten und einem Streetballfeld zum Verweilen ein. Das Schulgebäude und die Außenanlage sind komplett barrierefrei.

Baubürgermeister Thomas Dienberg: „Der Erhalt der Substanz und die Wiedernutzung von

Materialien ist uns wichtig. Es zeigt sich auch bei dieser Schule, wie flexibel DDR-Schulen gebaut wurden und nun in heutige Lernorte verwandelt werden können. Das ist uns ein Vorbild auch für Neubauten.“

Das Gebäude wird künftig nicht nur von Schülerinnen und Schülern als Ort zum Lernen, sondern auch als Begegnungsstätte für öffentliche Veranstaltungen in Paunsdorf genutzt. PM

Anzeigen

Unser Hörsinn öffnet uns ein Tor zur Welt –  
Erleben Sie, wie diskret besseres Hören ist



### Das dürfen Sie von uns erwarten

- › Kostenloser Hörtest
- › Individuelle Beratung und Hörsystem-Anpassung
- › Modernste Hörsysteme und Zubehör
- › Tinnitus-Beratung und -Versorgung
- › Gehörschutz nach Maß
- › Service und Nachsorge
- › Hausbesuchsservice



**hörakustik**  
Cornelia Hahn

Hörakustik Cornelia Hahn  
Riesaer Straße 162  
**04319 Leipzig-Sommerfeld**

Telefon 0341 87079990  
www.hoerakustik-hahn.de



**ALLES IN EINEM SALON**

Friseur &  
Kosmetik

und jetzt ganz  
neu auch

**Fußpflege**

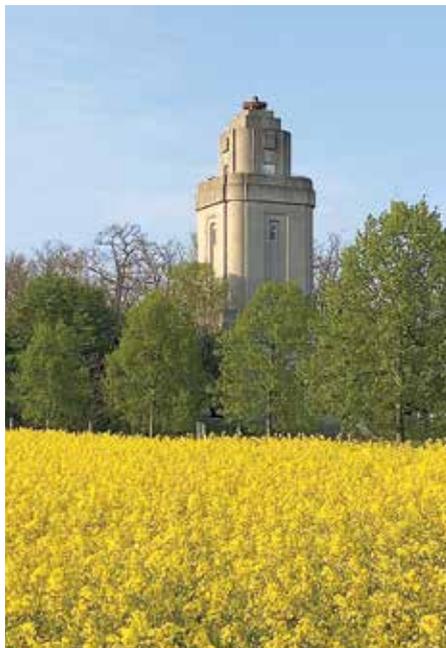
**Kosmetik  
komplett  
nur 42,- €**

Öffnungszeiten:  
Mo./Di. 8–14 Uhr  
Mi.–Fr. 8–18 Uhr  
und nach Vereinbarung

**FRISEUR  
SALON  
SCHÄFER**

Platanenstr. 39  
04329 Leipzig  
Tel. 0341 25 18 899

## 8. September: Tag des offenen Denkmals – gemeinsam wandern Von der Waldkapelle zum Bismarckturm



Anlässlich des Tages des Offenen Denkmals am 8. September 2024 organisiert der Verein Leipziger Wanderer e.V. eine kleine Wanderung von der Waldkapelle im Schlosspark Lützschena (Foto links) aus mit Zwischenstopp hinter der weißen Brücke an der Historischen Kegelbahn zum Bismarckturm Lützschena.

Start für die ca. 10 km lange Wanderung ist 10 Uhr mit einer kleinen Führung an der Waldkapelle. Am Bismarckturm erwartet Sie ein kleines Kulturprogramm, für das leibliche Wohl ist ebenfalls gesorgt. Treff ist 9.30 Uhr

an der Haltestelle Stahmelner Allee, Straßenbahn Linie 11. Gäste sind immer willkommen!

Einen Tag früher, am **Samstag, dem 7. September**, findet eine Wanderung in Zusammenarbeit mit der Vereinigten Leipziger Wohnungsgenossenschaft statt. Die 15 Kilometer lange Strecke führt „Auf dem Blauen Weg von Lützschena nach Markkleeberg-Raschwitz“.

**i** Anmeldung bitte unter:  
Telefon: 0341 | 211 1113  
vlw@wanderverein-leipzig.de

Anzeigen

### Gaststätte Ostende

Elisabeth-Schumacher-Str. 60 *Hier backt Oma!*  
04328 Leipzig

NEU - Tel. 0341 / 25694978  
Inh. K. Knebel & sein Team

[www.gaststaette-ostende.eatbu.com](http://www.gaststaette-ostende.eatbu.com)

**September**

☛ Fr. 27.09. **Bingoabend**

**Oktober**

☛ Do. 03.10. **ab 11 Uhr geöffnet**

☛ Sa. 05.10. **Oktoberfeuer**

☛ Fr. 11.10. **Bingoabend**

☛ Sa. 19.10. **Schlachtfest**

**November**

☛ So. 10.11. **Martinsgans-Tag**

Öffnungszeiten:  
**Mo, Di Ruhetag, Mi - Fr 16 - 23 Uhr,**  
**Sa, So Feiertag 11 - 23 Uhr**

### Reparaturservice

**STEFFEN JAKOB  
HAUSGERÄTE  
SERVICE**

preiswert · fachgerecht · freundlich

Leipzig-Paunsdorf  
Falterstraße 19  
Tel.: 0341 / 25 16 775

- + Reparatur von elektrischen Haushaltsgeräten wie Waschmaschinen, Geschirrspüler, Trockner, Herde, Kühlgeräte usw.
- + Herdanschlüsse
- + Ersatzteile und Zubehör
- + Neugeräte

**Alle Ortsblätter im Internet!**  
[www.ortsblatt-leipzig.de](http://www.ortsblatt-leipzig.de)

### Aktive Senioren Leipzig e.V.

Mittwoch, 04. September, 14 Uhr,  
Außengelände: Sommerfest

**Musik, Tanz und gute Laune**  
Auch in diesem Jahr feiern wir wieder ein beschwingtes Spätsommerfest. Die EvergreenCombo haut in die Tasten und spielt ein breit gefächertes Programm zum Mitsingen und Mitltanzen. Lassen Sie sich überraschen, was unsere Line Dancer, die Zumba-Gruppe und Stepperinnen auf die Beine gestellt haben. Natürlich ist auch für kulinarische Genüsse gesorgt. Unsere Küchenfeen bereiten Kaffee vor und vom Grill kommen „schnärbsliche“ Bratwürste. Lassen Sie sich unterhalten, treffen Sie Freunde und nette Bekannte oder lernen Sie neue Leute kennen.

#### Fleißige Helfer gesucht!

Bei so einem Fest braucht es viele helfende Hände zum Aufbau, Dekorieren und Vorbereiten. Vielleicht möchten auch Sie uns dabei unterstützen. Melden Sie sich gerne im Kulturbüro.

Für unseren kleinen Kuchenbasar sind auch kreative Bäcker und Bäckerinnen gesucht, die ihr Meisterwerk mitbringen, den dann die Gäste genießen können. Wir hoffen auf freundliches Sommerwetter. Denn bei Sturm oder Regen verlegen wir das Fest in kleinerem Rahmen in die Mehrzweckhalle.

Wir freuen uns auf jeden Gast.  
Eintritt: 2 EUR (Mitglieder), 3 EUR (Nichtmitglieder)

Mittwoch, 25. September, 14 Uhr,  
Studiobühne: Lesung

Unsere zwei Lesedamen A. Nürnberger und E. Thom präsentieren den Roman „Altern“ von Elke Heidenreich. Musikalisch werden sie von Th. Krause begleitet.  
Eintritt: 4 EUR

Montag, 30. September, 13 Uhr,  
Clubraum:

**Schnupperkurs Gedächtnistraining**  
Im Rahmen der Aktionswoche „Älter werden in Leipzig“

Wer sein Gedächtnis trainiert, kann sich Namen, Passwörter und andere Informationen besser merken. Kommen Sie zu unserem Gedächtnistraining, und treffen Sie andere nette Gehirnjogger bei abwechslungsreichen Aufgaben zu Konzentration, räumlicher Vorstellungskraft und vielem mehr. Teilnahme: kostenfrei

**i** Aktive Senioren Leipzig e.V.  
Döllingstraße 31, 04328 Leipzig  
Telefon: 0341 | 2 52 14 51  
ASL-Kultur@gmx.de

## Ausstellung: Roland Borchers „Mölkauer Impressionen“

Wir freuen uns, die Eröffnung der Bilderausstellung „Mölkauer Impressionen“ im frisch sanierten Ratskeller Mölkau im Rahmen der Auftaktveranstaltung zum Jubiläumswochenende „700 Jahre Mölkau“ bekannt zu geben.

Die feierliche Eröffnung am 30. August markiert den Beginn einer faszinierenden Ausstellungsreihe mit Werken renommierter Leipziger Künstler, die zweimal jährlich stattfinden sollen. Roland Borchers, geboren 1958 in Leipzig, ist weit über die Grenzen Deutschlands hinaus für seine Landschaftsgemälde bekannt.

Seit 2007 entstanden neben seinen abstrakten Werken auch eindrucksvolle Landschaftsbilder, die durch die Serie „Im Keesschen Park“ große Anerkennung fanden.

Die Ausstellung „Mölkauer Impressionen“ präsentiert eine Auswahl seiner beeindruckendsten Werke, die speziell einen Bezug zu Mölkau haben und die Schönheit sowie die Atmosphäre der Region einfangen.

Roland Borchers, der seine künstlerische Ausbildung an der Hochschule für Grafik und Buchkunst Leipzig absolvierte und auf Studienreisen in Italien, Frankreich und weiteren Ländern seine Technik verfeinerte, bringt eine internationale Perspektive in seine Darstellungen



von Mölkau ein. Seine Schaffensjahre waren geprägt von der Arbeitsgemeinschaft mit Neo Rauch und anderen namhaften Künstlern seiner Künstlergemeinschaft.



Ratskeller Mölkau im Gemeindeamt,  
Engelsdorfer Straße 88  
Öffnungszeiten bis zum 04. Oktober:  
mittwochs und freitags von 18-20 Uhr

Anzeigen

# DEIN PERFECT MATCH!

## KARRIERE IM AZURIT SENIORENZENTRUM SCHÖNEFELD

Du hast Lust auf neue Herausforderungen?  
Bewirb dich jetzt, in Voll- und Teilzeit, als engagierte ...

**PFLEGEFACHKRAFT (M/W/D)**

*Wir freuen uns auf dich!*

**AZURIT Seniorenzentrum Schönefeld**

Poserstraße 1 · 04347 Leipzig / Schönefeld

T 0341 234006-0 · [szschoenefeld@azurit-gruppe.de](mailto:szschoenefeld@azurit-gruppe.de)

[www.azurit-hansa-karriere.de](http://www.azurit-hansa-karriere.de)

**2.000 €  
Prämie!**



**AZURIT  
Gruppe**



## Jens Rübner: Vom Smutje-Traum zum DEFA-Fan

Wer kennt sie nicht: Rolf Hoppe, Peter Sodann, Manfred Krug, Katarina Witt und Gojko Mitic.

Und wer kennt Jens Rübner?

Auf jeden Fall die Genannten. Jens Rübner ist ihnen begegnet, hat Zeit mit ihnen verbracht und mit ihnen ebenso gesprochen wie mit vielen weiteren Künstlern auch.

Auch viele Ortsblatt-Leser kennen Jens Rübner. Hat er uns doch vergangenes Jahr monatlich hinter die Kulissen bekannter Filme und Stars schauen lassen.

Jens Rübner ist DEFA-Fan, der fast 20 Bücher vor allem zu dieser Thematik veröffentlicht hat und von jenen erzählt, die damals im Kino auf der Leinwand oder im Fernsehen, nicht selten in schwarz-weiß, unsere Helden waren. „Das waren Künstler,“ sagt Jens Rübner voller Hochachtung, „die ihren Beruf von der Pike auf erlernt haben.“ Angesichts der täglich ausgestrahlten Serien, Castingshows und Influencern, kann man kaum noch glauben, dass es so eine Zeit einmal gab. Mehr und mehr gerät dies in



Vergessenheit. Grund und Antrieb genug für den Paunsdorfer, die Geschichten mit Hingabe und ausgesprochener Akribie zu sammeln und zu konservieren.

„Eigentlich wäre ich am liebsten Smutje geworden, was leider nicht klappte“, berichtet Jens Rübner. Koch ist er dennoch geworden, hat als solcher vier Jahre im Gefängnis

an der Alfred-Kästner-Straße gearbeitet. Herausfordernd. Hin und wieder ergab sich aber die Möglichkeit für den „Filmspiegel“, die einzige und deshalb sehr begehrte Filmzeitschrift der DDR, kleine Rezensionen zu verfassen. So wurde eine Leidenschaft begründet, die bis heute trägt, sich in vielerlei Publikationen niederschlägt.

Jens Rübner gibt mit leuchtenden Augen gern sein Wissen preis, steckt mit seiner Art Menschen an, weckt Neugier, stillt Wissensdurst. Dabei kommt er vom Hundertsten ins Tausendste und wieder auf den Punkt zurück. So viel hat er zu erzählen, doch nie den Faden verlierend. Mit einer kleinen Portion Stolz berichtet der DEFA-Fan: „Ich habe viele Originalgemälde bzw. -zeichnungen in meiner Wohnung, unterzeichnet von Schauspielern, die ich traf!“

Wer kein Glück hat, so viele Schauspieler zu treffen, kann jedoch Vorträge vom DEFA-Fan besuchen oder ihn gar für solche buchen. Buchen, das ist noch ein schönes Stichwort: Ein Buch oder auch mehrere von Jens Rübner kann man natürlich auch erwerben. Und spätestens dann fühlt es sich so an, als würde man einer dieser berühmten Persönlichkeiten begegnen.

Text | Foto: Oliver Bönisch  
www.defa-filmfreund.de  
Kontakt: defafan@web.de

Anzeigen

### SIE HABEN UNS WAS ZU SAGEN?

Wir freuen uns über jedes vermittelte Immobiliengeschäft. Sie wissen, welche Immobilie aktuell einen sehr guten Makler braucht? Ihr Tipp ist uns eine attraktive Provision wert. Lassen Sie uns gleich darüber sprechen ...



**IHR TIPP.  
IHRE  
PROVISION.**



**0341 / 87 99 733**

butterling immobilien